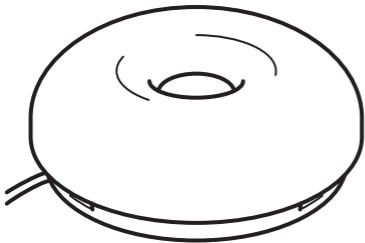


VÄSTMÄRKE



Design and Quality
IKEA of Sweden

| | |
|-------------------------|-----------|
| English | 4 |
| Español | 8 |
| Portugues | 12 |
| 中文 | 17 |
| 繁中 | 20 |
| 한국어 | 24 |
| 日本語 | 28 |
| Bahasa Indonesia | 32 |
| Bahasa Malaysia | 36 |
| عربي | 41 |
| ไทย | 45 |

English



Read instructions carefully and keep for future reference.

Product description

VÄSTMÄRKE wireless charger is designed to charge or power Qi-certified devices. The wireless charger transfers energy to the device through an electromagnetic field without a direct electrical connection.

Important! This product must be completed with a USB-C charger.

Recommended USB-C charger:
SJÖSS 20W USB fast charger.

Product features

- The wireless charger is certified according to Qi 2.0 BPP (Baseline Power Profile) and MPP (Magnetic Power Profile) specifications.
- Compatible with Power Delivery (PD 3.0) and Quick Charge (QC 2.0).
- Uses magnetic alignment. For optimal magnetic connection and charging performance, remove the device's case or use a magnetic case cover.
- Built-in safety features protect the wireless charger from short-circuiting, overheating and overloading.

Instructions for use

- Connect wireless charger to a USB-C fast charger and plug it into the wall socket.
- To wirelessly charge your device, place it directly on the charger. Build-in magnetic alignment enables precise placement of the device. If the charging doesn't start, adjust the position of the device.
Note! For some devices, it is necessary to activate wireless charging mode.
- If the battery of the device you want to charge is completely discharged, it may take a few minutes before it starts charging.

- When your device is fully charged, remove it from the wireless charger.

Care instructions

To clean the product, unplug from power source and wipe with a dry cloth.

Unplug the product from the power source when not in use.

Good to know

- Do not place foreign materials like metal objects between the mobile device and the wireless charger. The mobile device might not charge properly or may get damaged due to overheating.

- Devices may get warm during charging and will gradually cool down again after they are fully charged.
- Charging time may vary based on the device's battery capacity, lifetime and charge level, as well as ambient temperature.
- Operating temperature: 0° C to 40° C (32° F to 104° F).
- Never use a damaged or faulty power adapter, since this can damage or harm the charger or your device.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the product.
- The wall socket must be located near the product and must be easily accessible.

WARNING

- Only charge Qi-certified devices.
- Use only indoors in dry areas.
- Discard the product if damaged.
- Never submerge in water or other liquids.

Technical data

Model: VÄSTMÄRKE

Type: E2400-P

Input: 5.0 VDC 3.0 A,
9.0 VDC 2.2 A, USB-C

Operating frequency:
110~205 kHz and 360 kHz

Output power:
-5.68 dB μ A/m at 10 m

Connector type: USB type C

**For important markings,
check the bottom side of the
product.**

| Power allocation | |
|------------------------------------|---------------|
| Input | Output |
| Pin < 8.5W | 5.0W Max. |
| 9.0W < Pin < 11.0W | 7.5W Max. |
| PD: 9.0V/2.0A 18.0W | 10.0W Max. |
| PD: 9.0V/2.2A 20.0W or above | 15.0W Max. |

**Manufacturer:
IKEA of Sweden AB
Address: Box 702, SE-343 81
Älmhult, SWEDEN**



The 'Qi' symbol is a trademark of
the Wireless Power Consortium

RF EXPOSURE INFORMATION

According to RF exposure
regulations, under normal
operations the end user shall
refrain from being closer than
10 cm from the device.

Español



Lee detenidamente las instrucciones y guárdalas para consultarlas en el futuro.

Descripción del producto

El cargador inalámbrico VÄSTMÄRKE está diseñado para cargar dispositivos con certificado Qi. El cargador inalámbrico transfiere energía al dispositivo a través de un campo electromagnético sin una conexión eléctrica directa.

¡Importante! Este producto se debe completar con un cargador USB-C.

Cargador USB-C recomendado: cargador rápido USB SJÖSS 20W.

Características del producto

- El cargador inalámbrico está certificado según las especificaciones Qi 2.0 BPP (Baseline Power Profile) y MPP (Magnetic Power Profile).
- Compatible con Power Delivery (PD 3.0) y Quick Charge (QC 2.0).
- Usa el alineamiento magnético. Para optimizar la conexión magnética y el rendimiento de carga, retira la funda del dispositivo o usa un protector magnético para la funda.

- Las funciones de seguridad integradas protegen el cargador inalámbrico de cortocircuitos, sobrecalentamiento y sobrecarga.

Instrucciones de uso

- Conecta el cargador inalámbrico al cargador rápido USB-C y enchúfalo a la toma de pared.
- Para cargar tu dispositivo de manera inalámbrica, colócalo directamente sobre el cargador. El alineamiento magnético integrado permite colocar el dispositivo de manera precisa. Si no se inicia la carga, ajusta la posición del dispositivo.

Atención: Para algunos dispositivos, es necesario activar el modo de carga inalámbrica.

- Si la batería del dispositivo que quieres cargar está completamente descargada, pueden pasar unos minutos antes de que empiece a cargarse.
- Cuando el dispositivo esté totalmente cargado, retíralo del cargador inalámbrico.

Instrucciones de mantenimiento

Para limpiar el producto, desconéctalo de la red eléctrica y límpialo con un paño seco. Desenchufa el producto de la red eléctrica cuando no lo utilices.

Información útil

- No coloques materiales extraños, como objetos metálicos, entre el dispositivo móvil y el cargador inalámbrico. El dispositivo podría no cargarse correctamente o sufrir daños debido al sobrecalentamiento.
- Es posible que los dispositivos se calienten durante la carga y, en cuanto estén cargados del todo, poco a poco recuperarán su temperatura normal.
- El tiempo de carga puede variar según la capacidad de la batería del dispositivo, su vida útil y nivel de carga, así como la temperatura ambiente.

- Temperatura de funcionamiento: de 0° C a 40° C (de 32° F a 104° F).

ADVERTENCIA

- Carga solo dispositivos con certificado Qi.
- Utiliza el producto solo en ambientes interiores y secos.
- Desecha el producto si está dañado.
- No sumerjas nunca el producto en agua u otro líquido.
- No utilices nunca un adaptador dañado o defectuoso, ya que podría estropear el cargador o tu dispositivo.
- Los niños deben estar controlados en todo momento para evitar que jueguen con el producto.

- La toma de pared debe encontrarse cerca del producto y estar a mano.

Datos técnicos

Modelo: VÄSTMÄRKE

Tipo: E2400-P

Entrada:

5.0 VCC, 3.0 A,

9.0 VCC, 2.2 A, USB-C

Frecuencia de funcionamiento:

110~205 kHz y 360 kHz

Potencia de salida:

-5.68 dB μ A/m a 10 m

Tipo de conector: USB tipo C

Echa un vistazo a la parte inferior del producto para consultar las indicaciones importantes.

| Distribución de energía | |
|--------------------------------------|---------------|
| Entrada | Salida |
| Terminal < 8.5W | 5.0W Máx. |
| 9.0W < Terminal < 11.0W | 7.5W Máx. |
| PD: 9.0V/2.0A 18.0W | 10.0W Máx. |
| PD: 9.0V/2.2A 20.0W o superior | 15.0W Máx. |

Fabricante: IKEA of Sweden AB
Dirección: Box 702, SE-343 81
Älmhult, SUECIA



El símbolo "Qi" es una marca registrada de Wireless Power Consortium.

INFORMACIÓN SOBRE LA EXPOSICIÓN A RF

Según la normativa sobre la exposición a radiofrecuencias, en condiciones normales de uso el usuario final no debe estar a menos de 10 cm del aparato.

Portugues



Leia atentamente as instruções e guarde-as para referência futura.

Descrição do produto

O carregador sem fios VÄSTMÄRKE foi criado para carregar ou alimentar dispositivos com certificação Qi. O carregador sem fios transfere energia ao dispositivo através de um campo magnético sem uma ligação elétrica direta.

Importante! Este produto tem de ser completado com um carregador USB-C.

Carregador USB-C

recomendado: carregador rápido USB SJÖSS 20W.

Caraterísticas do produto

- O carregador sem fios é certificado de acordo com as especificações Qi 2.0 BPP (Baseline Power Profile) e MPP (Magnetic Power Profile).
- Compatível com Power Delivery (PD 3.0) e Quick Charge (QC 2.0).
- O produto utiliza alinhamento magnético. Para uma ligação magnética e desempenho de carregamento otimizado, retire a capa do dispositivo ou utilize uma capa magnética.

- As funcionalidades de segurança incorporadas protegem o carregador sem fios de curtos-circuitos, sobreaquecimento e sobrecarga.

Instruções de utilização

- Ligue o carregador sem fios a um carregador rápido USB-C e ligue-o a uma tomada.
- Para carregar sem fios o seu dispositivo, coloque-o diretamente sobre o carregador. O alinhamento magnético integrado permite o posicionamento preciso do dispositivo. Se o carregamento não iniciar, ajuste a posição do dispositivo. Atenção!

Para alguns dispositivos é necessário ativar o modo de carregamento sem fios.

- Se a bateria do dispositivo que quer carregar estiver totalmente descarregada, podem ser necessários alguns minutos para começar a carregar.
- Quando o dispositivo estiver totalmente carregado, remova-o do carregador sem fios.

Instruções de manutenção

Para limpar o produto, desligue-o da tomada elétrica e limpe com um pano seco. Desligue o produto da corrente elétrica quando não estiver a ser utilizado.

Informações importantes

- Não coloque objetos estranhos, como objetos metálicos, entre o dispositivo móvel e o carregador sem fios. O dispositivo móvel pode não carregar adequadamente ou ficar danificado devido a sobreaquecimento.
- Os dispositivos podem aquecer durante o carregamento e arrefecer gradualmente após a carga completa.
- O tempo de carregamento pode variar consoante a capacidade, vida útil e nível de carga da bateria do dispositivo, bem como da temperatura ambiente.

- Temperatura de funcionamento: 0° C a 40° C (32° F a 104° F).

AVISO

- Carregue apenas dispositivos com certificação Qi.
- Usar apenas no interior, em áreas secas.
- Deite fora o produto caso esteja danificado.
- Nunca coloque o produto dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Nunca utilize um adaptador de alimentação danificado ou com defeito para carregar, porque pode danificar o carregador ou o dispositivo.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir

que não brincam com o produto.

- A tomada de parede tem de estar perto do artigo e facilmente acessível.

Dados técnicos

Modelo: VÄSTMÄRKE

Tipo: E2400-P

Entrada: 5.0 VCC 3.0 A,
9.0 VCC 2.2 A, USB-C

Frequência de funcionamento:
110~205 kHz e 360 kHz

Potência de saída:

-5.68 dBµA/m a 10 m

Tipo de conector: USB tipo C

**Para consultar marcações/
rotulagens importantes,
verifique a parte inferior do
produto.**

| Repartição de potência | |
|------------------------------------|------------|
| Entrada | Saída |
| Pino < 8.5W | 5.0W Máx. |
| 9.0W < Pino < 11.0W | 7.5W Máx. |
| PD: 9.0V/2.0A 18.0W | 10.0W Máx. |
| PD: 9.0V/2.2A 20.0W ou superior | 15.0W Máx. |

Fabricante: IKEA of Sweden AB
Morada: Box 702, SE-343 81
Älmhult, SWEDEN



O símbolo "Qi" é marca registada do Wireless Power Consortium

INFORMAÇÃO DE EXPOSIÇÃO RF

De acordo com a regulamentação de exposição RF, em utilização normal o utilizador deve evitar estar a menos de 10 cm do dispositivo.

中文



请仔细阅读此说明手册，并妥善保管，以便日后参考。

产品描述

VÄSTMÄRKE 无线充电器经专门设计，可为通过Qi认证的设备充电或供电。无线充电器通过电磁场向设备传输能量，无需直接电气连接。

重要信息！ 本产品必须使用USB-C充电器。

推荐使用USB-C充电器：

SJÖSS 20W USB快速充电器。

产品功能

- 这款无线充电器通过了Qi 2.0 BPP（基准功率分布图）和MPP（磁功率分布图）规格认证。
- 可兼容Power Delivery (PD 3.0) 和Quick Charge (QC 2.0)。
- 使用磁对准功能。为了获得最佳的磁性连接和充电性能，请移除设备外壳或使用磁性外壳盖。
- 内置安全功能可防止无线充电器短路、过热和过载。

使用说明

- 将无线充电器连接到USB-C快速充电器，然后插入墙壁插座。

- 如需给设备提供无线充电，请将设备直接放在充电器上方。内置磁性对准功能可实现设备的精确放置。如果无法开始充电，请调整设备的位置。提示！对于某些设备，需要激活无线充电模式。
- 如果需要充电的设备电量已完全耗尽，可能需要等待几分钟才能开始充电。
- 设备充满电后，将其从无线充电器上取下。

保养说明

清洁产品时，请拔下电源插头，并用干布擦拭。

不使用产品时，请拔掉电源插头。

应知细节

- 请勿在移动设备与无线充电器

之间放置金属等异物。移动设备可能无法正常充电或因过热而损坏。

- 设备在充电过程中可能会发热，充电完成后，设备将会逐渐冷却。
- 充电时长可能会因设备的电池容量、电池寿命、充电量和周围温度而异。
- 工作温度：0° C至40° C（32° F至104° F）。

警告

- 只能为兼容Qi充电技术的设备充电。
- 仅能在室内干燥区域使用。
- 产品损坏后请丢弃。
- 切勿浸入水中或其他液体中。
- 请勿使用已损坏或有故障的电源适配器，以免损害或损坏充电器或设备。

- 请勿让儿童玩耍设备。
- 请务必确保产品靠近墙壁插座，方便插拔电源。

技术数据

型号：VÄSTMÄRKE

类型：E2400-P

输入功率：5.0伏（直流电）3.0安，
9.0伏（直流电）2.2安，USB-C

工作频率：110~205 和 360千赫兹

输出功率：

-5.68 分贝微伏每米（10米处）

连接器类型：USB-C型

请仔细查看产品底部的重要标记。

| 功率分配 | |
|-----------------------------|--------|
| 输入 | 输出 |
| 输入功率<8.5瓦 | 最大5瓦 |
| 9.0瓦<输入功率<11.0瓦 | 最大7.5瓦 |
| 功率输出： 9伏/2安 18瓦 | 最大10瓦 |
| 功率输出： 9伏/2.2安 20瓦 或以上 | 最大15瓦 |

制造商：IKEA of Sweden AB
地址：Box 702, SE-343 81
Älmhult, SWEDEN



“Qi”标志为无线充电联盟商标。

射频暴露信息

根据射频暴露合规要求，终端用户在正常操作设备时，应与设备保持至少10 cm的间距。

繁中



請仔細閱讀說明書並妥善保存，以供參考。

產品描述

VÄSTMÄRKE無線充電器可為Qi認證的裝置充電或供電。無線充電器透過電磁感應傳送電能，而無需實際通電的接點。

重要事項！ 本產品必須搭配USB-C充電器使用。

推薦使用的USB-C充電器：
SJÖSS 20W USB快速充電器。

產品資訊

- 無線充電器通過了Qi 2.0 BPP(基準功率分佈圖)和MPP(磁功率分佈圖)規格認證。
- 支援PD3.0快充和QC2.0快充。
- 本產品採用磁吸對位技術。為獲得最佳的磁吸連接和充電效能，請移除裝置的保護殼或使用磁吸保護殼。
- 內建安全功能可防止無線充電器短路、過熱和過載。

使用說明

- 請將無線充電器連接到USB-C快速充電器，並將其插入牆壁插座。
- 請將你的裝置直接放在充電器上，為其進行無線充電。充電器內建磁吸對位功能，確保裝置對

- 準充電位置。如果無法啟動充電，請調整裝置的位置。注意！某些裝置需啟動無線充電模式。
- 如果裝置的電量完全耗盡，可能需要等待幾分鐘才會開始充電。
- 當你的裝置充滿電後，請將其從無線充電器上移開。

保養說明

- 清潔前請先將插頭拔除，再用乾布擦拭產品。
- 不使用產品時，請拔掉電源插頭。

建議事項

- 請勿在行動裝置和無線充電器之間放置金屬物件等異物。否則行動裝置可能無法正常充電，或因過熱而損壞。
- 裝置充電時可能會發熱，當充滿電後便會逐漸冷卻。

- 充電時間會根據裝置的電池容量、壽命、充電量及環境溫度而有所不同。
- 操作溫度：0° C 至 40° C (32° F 至 104° F)

警告

- 只可為獲Qi認證的裝置充電。
- 只供室內乾燥地方使用。
- 如果發現受損，請丟棄產品。
- 切勿將其浸泡於水或其他體中。
- 請勿使用受損或有瑕疵的電源轉接器，以免損害充電器或你的裝置。
- 務必看顧孩子，確保他們不會將產品當作玩具。
- 請將產品放置於靠近牆壁插座的位置，確保方便接駁使用。

技術規格

產品名稱(中文)：無線充電器

產品名稱(英文)：Wireless charger (E2400-P)

型號：VASTMARKE 無線充電器

輸入：5.0V \equiv 3.0A，
9.0V \equiv 2.2A，USB-C

輸出：5.0-14.0V \equiv 15.0W Max

工作頻率：110~205 和 360千赫茲

輸出功率：

-5.68分貝微伏/公尺(10米)

連接器類型：USB-C

可在產品底部查閱相關的重要標示。

| 功率分配 | |
|----------------------------|---------------|
| 輸入 | 輸出 |
| Pin < 8.5W | 5.0V 最大5.0W |
| 9.0W < Pin < 11.0W | 5.0V 最大7.5W |
| PD: 9.0V/ 2.0A 18.0W | 9.0V 最大10.0W |
| PD : 9.0V/2.2A 20.0W或以上 | 14.0V 最大15.0W |

委製商：IKEA of Sweden AB
地址：Box 702, SE-343 81
Älmhult, SWEDEN

注意！

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規規定作業之無線電通信。

低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。



"Qi"符號代表無線充電標準

無線電頻率暴露資訊

根據無線電頻率暴露規範，正常操作的情況下，終端使用者應與裝置保持至少10公分的距離。

한국어



꼼꼼하게 읽은 후 나중에 참고할 수 있도록 잘 보관해주세요.

제품설명

VÄSTMÄRKE 베스트메르케 무선 충

전기는 Qi 인증 장치를 충전하거나 전원을 공급하도록 설계되었습니다. 무선 충전기는 직접적인 전기 연결 없이 전자기장을 통해 장치에 에너지를 전달합니다.

중요! 이 제품은 USB-C 충전기와 함께 사용해야 합니다.

USB-C 충전기(SJÖSS 20W 세스 USB 고속 충전기)를 사용하는 것이 좋습니다.

제품 특징

- 무선 충전기는 Qi 2.0 BPP (Baseline Power Profile) 및 MPP(Magnetic Power Profile) 사양에 따라 인증되었습니다.
- Power Delivery(PD 3.0) 및 Quick Charge

(QC 2.0)와 호환됩니다.

- 자기 정렬을 사용합니다. 최적의 자기 연결 및 충전 성능을 위해 장치의 케이스를 벗기거나 자기 케이스 커버를 사용하세요.
- 기본으로 제공되는 안전 기능이 무선 충전기의 단락, 과열 및 과부하를 방지합니다.

사용 지침

- 무선 충전기를 USB-C 고속 충전기에 연결하고 벽 콘센트에 꽂으세요.
- 장치를 무선으로 충전하려면 충전기 바로 위에 놓아주세요. 내장된 자기 정렬 기능을 통해 장치를 정확하게 배치할 수 있습니다. 충전이 시작되지 않으면 장치의 위치를 조정해 보세요. 잠깐! 일부 장치의 경우 무선 충전

모드를 활성화해야 합니다.

- 충전하려는 장치의 배터리가 완전히 방전되면 충전이 시작될 때까지 몇 분이 걸릴 수 있습니다.
- 장치가 완전히 충전되면 무선 충전기와 분리하세요.

취급주의사항

제품을 세척할 때는 전원 플러그를 뽑고 마른 천으로 닦아주세요. 사용하지 않을 때는 제품을 콘센트에서 뽑아두세요.

참고사항

- 모바일 장치와 무선 충전기 사이에 금속 물체와 같은 이물질이 두지 마세요. 모바일 장치가 제대로 충전되지 않거나 과열로 인해

- 손상될 수 있습니다.
- 충전 시 장치가 뜨거워질 수 있습니다. 완전히 충전된 후에는 서서히 온도가 내려갑니다.
- 충전 시간은 장치의 배터리 용량, 수명, 충전 수준, 주변 온도에 따라 달라질 수 있습니다.
- 작동 온도: 0° C~40° C (32° F~104° F).

주의 사항

- Qi 인증 장치만 충전하세요.
- 건조한 실내에서만 사용하세요.
- 손상된 제품은 폐기하세요.
- 물이나 액체에 담그지 마세요.
- 손상되거나 결함이 있는 전원 어댑터를 사용하면 충전기나 기기가 고장 나거나 손상될 수

- 있으므로 절대 사용하지 마세요.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 주의해주세요.
- 콘센트는 제품에 가까이 있어 쉽게 접근할 수 있어야 합니다.

기술 정보

모델: VÄSTMÄRKE 베스트메르케

유형: E2400-P

입력: 5.0 VDC 3.0 A,
9.0 VDC 2.2 A, USB-C

동작 주파수:

110~205 kHz 그리고 360 kHz

출력 전력: 10 m에서 -5.68dBμA/m

연결 유형: USB-C

중요한 표시는 제품 바닥을 확인 하세요.

| 전력 할당 | |
|---------------------------|----------|
| 입력 | 출력 |
| 핀 < 8.5W | 5.0W 최대 |
| 9.0W < 핀 < 11.0W | 7.5W 최대 |
| PD: 9.0V/2.0A 18.0W | 10.0W 최대 |
| PD: 9.0V/2.2A 20.0W 이상 | 15.0W 최대 |

제조업체: IKEA of Sweden AB
주소: Box 702, SE-343 81
Älmhult, SWEDEN



'Qi' 마크는 무선 충전 표준인증 기관인 WPC(Wireless Power Consortium)의 트레이드마크입니다.

RF노출정보

기기 사용시, RF 노출기준에 따라 사용자와 기기의 간격을 10 cm 이상으로 하세요.

日本語



この説明書をよくお読みになり、必要なときにご覧いただけるよう大切に保管してください。

製品の説明

VÄSTMÄRKE/ヴェストメルケ ワイヤレス充電器は、Qi規格対応デバイスへの充電・電力供給用として設計されています。充電ケーブルをつなげなくても、電磁場を通してデバイスに電力を供給します。

重要！ 本製品は必ずUSB-C充電器と組み合わせてお使いください。

推奨USB-C充電器：SJÖSS 20W/ ショッス USB充電器 急速充電の使用をおすすめします。

本製品の機能

- ワイヤレス充電器は、Qi 2.0 BPP (Baseline Power Profile) および MPP (Magnetic Power Profile) 仕様に準拠しています。
- Power Delivery (PD 3.0)、Quick Charge (QC 2.0) に対応しています。
- 磁気調整機能を使用。最適な磁気接続と充電パフォーマンスを得るには、デバイスのケースを取り外すか、磁気ケースカバーを使用してください。
- 内蔵の安全機能が、ワイヤレス充電器のショート、オーバーヒート、過充電を防止します。

使い方

- ワイヤレス充電器をUSB-C急速充電器に接続し、コンセントに差し込みます。
- ワイヤレス充電を行うには、充電器の上に機器を直に置きます。内蔵の磁気調整機能により、機器を正確な場所に置くことができます。充電が開始されない場合は、機器の位置を調整してください。注意！お使いの機器によっては、機器の設定からワイヤレス充電を有効にする必要があります。
- お使いの機器のバッテリーが完全に放電していると、充電を開始するまでに数分かかる場合があります。

- デバイスがフル充電されたら、ワイヤレス充電器から外してください。

お手入れ方法

お手入れの際は、コンセントから電源プラグを抜いて、乾いた布で拭いてください。
使用しないときは、必ず電源から外してください。

お役立ち情報

- モバイル機器とワイヤレス充電器の間に金属などの異物を置かないでください。モバイル機器が正しく充電されなかったり、過熱により損傷したりする可能性があります。

- 充電中に機器が発熱する場合がありますが、満充電後は徐々に温度が下がります。
- 充電時間はバッテリーの状態（容量・残量・経年数）や周囲の温度によって異なります。
- 動作温度：0°C～40°C
(32°F～104°F)

警告

- Qi規格の充電対応機器に対応。
- 屋内の乾燥した場所でのみ使用してください。
- 破損した場合には、すぐに使用を中止し、製品を廃棄してください。
- 水などの液体がかからないよう注意してください。
- 破損・故障した電源アダプタは絶対に使用しないでください。

い。充電器やほかの機器の破損や不具合の原因になるおそれがあります。

- お子さまが本製品で遊ばないようにご注意ください。
- コンセントは、必ず本製品の設置場所の近くにある、利用しやすいものをお使いください。

テクニカルデータ

品名：VÄSTMÄRKE/

ヴェストメルケ

型式：E2400-P

入力：5.0 VDC 3.0 A、
9.0 VDC 2.2 A、USB-C

動作周波数：
110~205kHz そして 360kHz

電波出力：10 mで -5.68 dBμA/m

コネクタタイプ：USB Type-C

重要なマークについては、本製品の底面を確認してください。

| 電力配分 | |
|--------------------------|----------|
| 入力 | 出力 |
| Pin < 8.5W | 5.0W 最大 |
| 9.0W < Pin < 11.0W | 7.5W 最大 |
| PD: 9.0V/2.0A 18.0W | 10.0W 最大 |
| PD: 9.0V/2.2A 20.0W以上 | 15.0W 最大 |

製造業者：IKEA of Sweden AB
住所：Box 702, SE-343 81
Älmhult, SWEDEN



「Qi (チー)」マークは、ワイヤレスパワーコンソーシアム (WPC) の登録商標です。

高周波 (RF) ばく露に関する情報
高周波 (RF) ばく露規制に従い、通常の使用においては、ユーザーは機器を体から10cm以上離すこと。

Bahasa Indonesia



Baca instruksi dengan saksama dan simpan untuk referensi di masa mendatang.

Deskripsi produk

Pengisi daya nirkabel VÄSTMÄRKE dirancang untuk mengisi daya atau memberi daya pada perangkat bersertifikasi Qi. Pengisi daya nirkabel mentransfer energi ke perangkat melalui medan elektromagnetik tanpa sambungan listrik langsung.

Penting! Produk ini harus dilengkapi dengan pengisi daya USB-C.

Pengisi daya USB-C yang direkomendasikan:

Pengisi daya cepat USB SJÖSS 20W.

Fitur produk

- Pengisi daya nirkabel disertifikasi menurut spesifikasi Qi 2.0 BPP (Baseline Power Profile) dan MPP (Magnetic Power Profile).
- Kompatibel dengan Power Delivery (PD 3.0) dan Quick Charge (QC 2.0).
- Menggunakan penyelarasan magnetik. Untuk koneksi magnetik yang optimal

dan kinerja pengisian daya, lepaskan casing perangkat atau gunakan penutup casing magnetik.

- Fitur keamanan internal melindungi pengisi daya nirkabel dari hubungan arus pendek, panas berlebih, dan beban berlebih.

Petunjuk penggunaan

- Sambungkan pengisi daya nirkabel ke pengisi daya cepat USB-C dan colokkan ke stopkontak di dinding.
- Untuk mengisi daya perangkat Anda secara nirkabel, letakkan perangkat secara langsung pada pengisi daya. Penyelarasan magnetik built-in memungkinkan

penempatan perangkat secara tepat. Jika pengisian daya tidak dimulai, sesuaikan posisi perangkat. Harap diperhatikan! Untuk beberapa perangkat, Anda perlu mengaktifkan mode pengisian daya nirkabel.

- Jika baterai perangkat yang ingin Anda isi benar-benar habis, mungkin perlu beberapa menit sebelum mulai mengisi daya.
- Setelah perangkat Anda terisi penuh, lepaskan perangkat dari pengisi daya nirkabel.

Instruksi perawatan

Untuk membersihkan produk, cabut steker dari sumber listrik dan lap dengan kain kering.

Cabut produk dari sumber listrik saat tidak digunakan.

Penting untuk diketahui

- Jangan letakkan benda asing seperti benda logam di antara perangkat seluler dan pengisi daya nirkabel. Perangkat seluler mungkin tidak dapat mengisi daya dengan benar atau mungkin berpotensi rusak karena terlalu panas.
- Perangkat mungkin menjadi hangat selama pengisian daya dan secara bertahap akan menjadi dingin kembali setelah terisi penuh.
- Waktu pengisian daya berbeda-beda tergantung dari kapasitas baterai, masa pakai,

dan tingkat pengisian daya serta suhu pada ruangan.

- Suhu pengoperasian:
0° C hingga 40° C
(32° F hingga 104° F).

PENTING

- Hanya mengisi daya perangkat bersertifikasi Qi.
- Hanya gunakan di dalam ruangan di area kering.
- Buang produk jika rusak.
- Jangan pernah merendamnya di dalam air atau cairan lainnya.
- Jangan sekali-kali menggunakan adaptor daya yang rusak atau cacat, karena dapat merusak atau membahayakan pengisi daya atau perangkat Anda.

- Anak-anak harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan produk.
- Stopkontak harus terletak di dekat produk dan harus mudah diakses.

Data teknis

Model: VÄSTMÄRKE

Ketik: E2400-P

Input: 5.0 VDC 3.0 A,
9.0 VDC 2.2 A, USB-C

Frekuensi pengoperasian:
110~205 kHz dan 360 kHz

Daya keluaran:

-5.68 dB μ A/m pada 10 m

Jenis konektor: USB tipe C

**Untuk tanda yang penting,
periksa sisi bawah produk.**

| Alokasi tenaga | |
|------------------------------------------|-------------|
| Input | Output: |
| Pin < 8.5W | Maks. 5.0W |
| 9.0W < Pin < 11.0W | Maks. 7.5W |
| PD: 9.0V / 2.0A 18.0W | Maks. 10.0W |
| PD: 9.0V/2.2A 20.0W atau lebih tinggi | Maks. 15.0W |

Pabrikan: IKEA of Sweden AB
Alamat: Box 702, SE-343 81
Älmhult, SWEDEN



Simbol 'Qi' adalah merek dagang dari Wireless Power Consortium

INFORMASI PAPARAN RF

Sesuai dengan peraturan paparan RF, di bawah operasi normal pengguna akhir harus menjaga jarak sekitar 10 cm dari perangkat.

Bahasa Malaysia



Baca arahan secara teliti dan simpan untuk rujukan pada masa hadapan.

Keterangan produk

Pengecas tanpa wayar VÄSTMÄRKE direka bentuk untuk mengecap atau menguasai peranti yang diperakui Qi. Pengecas tanpa wayar memindahkan tenaga ke peranti melalui medan elektromagnet tanpa sambungan elektrik langsung.

Penting! Produk ini mesti dilengkapi dengan pengecas USB-C.

Pengecas USB-C yang disyorkan: pengecas pantas USB SJÖSS 20W.

Ciri-ciri produk

- Pengecas wayarles diperakui mengikut spesifikasi Qi 2.0 BPP (Profil Kuasa Paras Dasar) dan MPP (Profil Kuasa Magnetik).
- Sesuai dengan Penghantaran Kuasa (PD 3.0) dan Pengecasan Pantas (QC 2.0).
- Menggunakan penjajaran magnetik. Untuk sambungan magnetik dan prestasi

pengecasan yang optimum, tanggalkan sarung peranti atau gunakan penutup sarung magnetik.

- Ciri-ciri keselamatan terbina dalam melindungi pengecas tanpa wayar daripada litar pintas, terlampau panas dan terlebih beban.

Arahan penggunaan

- Sambungkan pengecas tanpa wayar pada pengecas pantas USB-C dan pasangkannya pada soket dinding.
- Untuk mengecas peranti anda secara tanpa wayar, letakkannya terus di atas pengecas. Penjajaran magnet terbina dalam membolehkan

peletakkan peranti yang tepat. Jika pengecasan tidak bermula, laraskan kedudukan peranti. Catatan! Bagi sesetengah peranti, adalah perlu untuk mengaktifkan mod pengecasan tanpa wayar.

- Jika bateri peranti yang ingin anda cas telah dinyahcas sepenuhnya, ia mungkin mengambil masa beberapa minit sebelum pengecasan bermula.
- Apabila peranti anda telah dicas sepenuhnya, cabutkannya daripada pengecas tanpa wayar.

Arahan penjagaan

Untuk membersihkan pengecas, tanggalkan palam daripada sumber kuasa dan lap dengan kain kering.

Cabut produk daripada sumber kuasa apabila ia tidak digunakan.

Maklumat memanfaatkan

- Jangan letakkan bahan asing seperti objek logam di antara peranti mudah alih dan pengecas tanpa wayar, Peranti mudah alih mungkin tidak dicas dengan betul atau mungkin rosak akibat terlalu panas.

- Peranti mungkin menjadi panas semasa mengecas dan lama kelamaan akan menyejuk semula selepas ia dicas sepenuhnya.
 - Masa pengecasan mungkin berbeza-beza berdasarkan kapasiti bateri peranti, tempoh hayat dan tahap pengecasan, serta suhu persekitaran.
 - Suhu kendalian: 0° C hingga 40° C (32° F hingga 104° F).
- AMARAN**
- Mengecas peranti diperakui Qi sahaja.
 - Gunakan hanya di dalam rumah di kawasan yang kering.
 - Buang produk jika rosak.
 - Jangan sekali-kali merendam pengecas di dalam air atau cecair lain.
 - Jangan sekali-kali menggunakan penyesuai kuasa yang rosak atau cacat, kerana in boleh merosakkan atau membahayakan pengecas atau peranti anda.
 - Kanak-kanak perlu diawasi bagi memastikan yang mereka tidak bermain dengan produk.

- Lokasi soket dinding hendaklah berhampiran dengan produk dan hendaklah mudah diakses.

Data teknikal

Model: VÄSTMÄRKE

Jenis: E2400-P

Input: 5.0 VDC 3.0 A,
9.0 VDC 2.2 A, USB-C

Kekerapan kendalian:

110~205 kHz dan 360 kHz

Kuasa output:

-5.68 dB μ A/m pada 10 m

Jenis penyambung: USB jenis C

**Bagi penandaan penting,
periksa bahagian bawah
produk.**

| Peruntukan kuasa: | |
|-------------------------------------|-------------|
| Input | Output: |
| Pin < 8.5W | 5.0W Maks. |
| 9.0W < Pin < 11.0W | 7.5W Maks. |
| PD: 9.0V/2.0A 18.0W | 10.0W Maks. |
| PD: 9.0V/2.2A 20.0W atau ke atas | 15.0W Maks. |

Pengilang: IKEA of Sweden AB
Alamat: Box 702, SE-343 81
Älmhult, SWEDEN



Simbol 'Qi' merupakan tanda dagangan Wireless Power Consortium

MAKLUMAT PENDEDAHAN RF
Menurut peraturan pendedahan RF, di bawah pengendalian biasa, pengguna akhir akan dihalang daripada mendekati peranti pada jarak lebih daripada 10 sm.

عربي

يرجى قراءة التعليمات
بعناية وحفظها للرجوع
إليها في المستقبل.



وصف المنتج

تم تصميم الشاحن اللاسلكي
VÄSTMÄRKE لشحن أو تشغيل
الأجهزة المعتمدة للشحن السريع Qi.
يقوم الشاحن اللاسلكي بنقل الطاقة إلى
الجهاز عبر مجال كهرومغناطيسي دون
توصيل كهربائي مباشر.

تعليمات الاستخدام

- أوصل الشاحن اللاسلكي بسلك شحن سريع USB-C وقم بتوصيله بمقبس الحائط.
- لشحن جهازك لاسلكيًا، يتم وضعه مباشرة على الشاحن. تتيح المحاذاة المغناطيسية المدمجة وضع الجهاز بدقة. إذا لم يبدأ الشحن، يجب تعديل وضعية الجهاز. ملحوظة! بالنسبة لبعض الأجهزة، من الضروري تفعيل نمط الشحن اللاسلكي.
- إذا كانت بطارية الجهاز الذي تريد شحنه فارغة تمامًا، فقد يستغرق الأمر بضع دقائق قبل بدء الشحن.
- عندما يتم شحن جهازك بالكامل، يجب إزالته من الشاحن اللاسلكي.

هام! يجب استكمال هذا المنتج بشاحن USB-C.

شاحن USB-C الموصى به: شاحن SJÖSS 20W USB السريع.

مميزات المنتج

- تم اعتماد الشاحن اللاسلكي وفقًا لمواصفات الشحن السريع Qi 2.0 (ملف الطاقة الأساسي) وMPP (ملف الطاقة المغناطيسي).
- متوافق مع تقنية Power Delivery (PD 3.0) والشحن السريع (QC 2.0). يستخدم المحاذاة المغناطيسية للحصول على اتصال مغناطيسي وأداء شحن مثالي، يجب إزالة غطاء الجهاز أو استخدام غطاء مغناطيسي.
- ميزات أمان مدمجة تحمي الشاحن اللاسلكي من قصر الدائرة الكهربائية والتسخين المفرط والحمل الزائد.

تعليمات العناية
لتنظيف المنتج، افصله من مصدر الطاقة وامسحه بقطعة قماش جافة. افصل الطاقة عن المنتج عندما لا يكون قيد الاستخدام.

من الجيد ان تعرف

- لا تضع مواد غريبة مثل الأجسام المعدنية بين الجهاز المحمول والشاحن اللاسلكي. قد لا يتم شحن الجهاز المحمول بشكل صحيح أو قد يتلف بسبب ارتفاع درجة الحرارة.
- الأجهزة قد تصبح سخونة أثناء الشحن وسوف تبرد تدريجياً مرة أخرى بعد انتهاء الشحن.
- قد يختلف وقت الشحن بناءً على سعة بطارية الجهاز وعمره ومستوى الشحن، بالإضافة إلى درجة الحرارة المحيطة.

- درجة حرارة التشغيل: من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت).

تحذير

- يشحن الأجهزة المتوافقة مع الشحن السريع فقط.
- يستخدم فقط في الأماكن الداخلية والجافة.
- تخلص من المنتج في حالة تلفه.
- لا تقم أبداً بغمر المنتج في الماء أو أي سوائل أخرى.
- لا تستخدم أبداً محول طاقة تالف للشحن، لأن ذلك يمكن أن يؤدي إلى تلف الشاحن أو جهازك.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز.
- يجب أن يكون المنفذ الحائطي بالقرب من المنتج ويمكن الوصول إليه بسهولة.

المواصفات الفنية

الموديل: VÄSTMÄRKE

النوع: E2400-P

الدخل: 5.0VDC 3.0A

9.0VDC 2.2A, USB-C

تردد التشغيل:

110~205 كيلو هرتز و 360 كيلو هرتز

خرج الطاقة: -5.68dB μ A/m at 10m

نوع الوصلة: USB type C

للعلامات المهمة، افحص الجانب

السفلي للمنتج.

توزيع الطاقة

| تيار الدخل | الخرج |
|-----------------------------------------------------|--------------------|
| دبوس >8.5 واط | 5.0 واط كحد أقصى. |
| 9.0 واط >دبوس >11.0 واط | 7.5 واط كحد أقصى. |
| PD: أمبير 9.0 فولط/2.0 أمبير 18.0 واط | 10.0 واط كحد أقصى. |
| PD: أمبير 9.0 فولط/2.2 أمبير 20.0 واط أو أعلى | 15.0 واط كحد أقصى. |

الشركة المصنعة:
IKEA of Sweden AB
العنوان: Box 702, SE-343 81
Älmhult, SWEDEN



رمز 'Qi' هو علامة تجارية للمجموعة التي تدعم الشحن اللاسلكي.

معلومات عن التعرض للموجات اللاسلكية

وفقا للوائح التعرض للموجات اللاسلكية، في عمليات التشغيل العادية ينبغي للمستخدم النهائي الإمتناع عن الإقتراب من الجهاز أقل من 10 سم.

ไทย



โปรดอ่านคำแนะนำโดยละเอียดและเก็บไว้ใช้ในอนาคต

รายละเอียดสินค้า

ที่ชาร์จไร้สาย VÄSTMÄRKE/เวสต์มาร์ค ออกแบบมาเพื่อชาร์จหรือจ่ายไฟให้อุปกรณ์ที่ได้รับการรับรอง Qi โดยที่ชาร์จไร้สายจะส่งต่อพลังงานไปยังอุปกรณ์ผ่านสนามแม่เหล็กไฟฟ้าโดยไม่ต้องมีการเชื่อมต่อไฟฟ้าโดยตรง

สำคัญ! สินค้านี้ต้องใช้หัวชาร์จ USB-C หัวชาร์จ **USB-C** ที่แนะนำ: หัวชาร์จเร็ว USB รุ่น SJÖSS 20W/ควีสซ์

ส่วนประกอบของสินค้า

- ที่ชาร์จไร้สายได้รับการรับรองตามข้อกำหนด Qi 2.0 BPP (Baseline Power Profile) และ MPP (Magnetic Power Profile)
- สามารถใช้ร่วมกับ Power Delivery (PD 3.0) และ Quick Charge (QC 2.0)
- ใช้แนวแม่เหล็ก ถอดเคสของอุปกรณ์ออกหรือใช้เคสแม่เหล็ก เพื่อให้การเชื่อมต่อด้วยแม่เหล็กและประสิทธิภาพการชาร์จสูงสุด
- คุณสมบัติรักษาความปลอดภัยในตัวช่วยป้องกันที่ชาร์จไร้สายจากไฟลัดวงจร ความร้อนสูง และประจุไฟเกินขนาด

คำแนะนำในการใช้งาน

- เชื่อมต่อที่ชาร์จไร้สายเข้ากับหัวชาร์จเร็ว USB-C แล้วเสียบเข้ากับเต้ารับติดผนัง
- เมื่อชาร์จอุปกรณ์แบบไร้สาย ให้วางอุปกรณ์บนที่ชาร์จโดยตรง แนวแม่เหล็กในตัวจะช่วยจัดตำแหน่งอุปกรณ์ให้แม่นยำ หากไม่เริ่มชาร์จ ให้ลองปรับตำแหน่งของอุปกรณ์ หมายเหตุ! อุปกรณ์บางประเภทจำเป็นต้องเปิดใช้งานโหมดการชาร์จแบบไร้สาย
- หากอุปกรณ์ไม่มีแบตเตอรี่เหลือเลย อาจต้องใช้เวลาสักครู่ก่อนจะเริ่มชาร์จ
- เมื่ออุปกรณ์ชาร์จเต็มแล้วให้นำออกจากที่ชาร์จ

ข้อแนะนำในการดูแลรักษา

ถอดปลั๊กออกจากแหล่งจ่ายไฟแล้วเช็ดทำความสะอาดสินค้าด้วยผ้าแห้ง ถอดปลั๊กสินค้าออกจากเต้ารับเมื่อไม่ใช้งาน

สิ่งที่ควรรู้

- อย่าวางวัตถุแปลกปลอม เช่น วัตถุโลหะ ระหว่างอุปกรณ์มือถือกับที่ชาร์จไร้สาย อุปกรณ์มือถืออาจชาร์จได้ไม่ถูกต้องหรือเสียหายเนื่องจากร้อนจัด
- อุปกรณ์อาจมีอุณหภูมิสูงขึ้นระหว่างชาร์จไฟ และจะค่อยๆ เย็นลงหลังจากชาร์จไฟเต็มแล้ว
- เวลาในการชาร์จอาจแตกต่างกันไปตามความจุแบตเตอรี่ของอุปกรณ์ อายุการใช้งาน และระดับการชาร์จ รวมถึงอุณหภูมิในสภาพแวดล้อม
- อุณหภูมิใช้งาน: 0° C ถึง 40° C (32° F ถึง 104° F)

คำเตือน

- ใช้ชาร์จอุปกรณ์ที่ได้รับการรับรอง Qi เท่านั้น
- ใช้งานภายในอาคารและบริเวณที่แห้งเท่านั้น
- ห้ามใช้สินค้าหากเสียหาย
- ห้ามแช่สินค้าลงในน้ำหรือของเหลวอื่นๆ
- ห้ามใช้อะแดปเตอร์แปลงไฟที่เสียหายหรือชำรุด เพราะอาจทำให้ที่ชาร์จหรืออุปกรณ์ของคุณเสียหายได้
- เด็กควรอยู่ภายใต้การดูแลของผู้ใหญ่ ไม่ควรให้เด็กใช้หรือเล่นที่ชาร์จ
- เต้ารับต้องอยู่ใกล้สินค้าและใช้งานได้สะดวก

ข้อมูลเชิงเทคนิค

รุ่น: VÄSTMÄRKE/เวสต์แมร์เก

ประเภท: E2400-P

กำลังไฟขาเข้า: 5.0 VDC 3.0 A,
9.0 VDC 2.2 A, USB-C

ความถี่ใช้งาน:

110~205 kHz และ 360 kHz

กำลังไฟขาออก:

-5.68 dB μ A/m ที่ระยะ 10 ม.

ประเภทขั้วต่อ: USB type C

สำหรับเครื่องหมายสำคัญ ให้ตรวจสอบได้สินค้า

| การจัดสรรพลังงาน | |
|------------------------------|--------------|
| กำลังไฟขาเข้า | กำลังไฟขาออก |
| Pin < 8.5W | สูงสุด 5.0W |
| 9.0W < Pin < 11.0W | สูงสุด 7.5W |
| PD: 9.0V/2.0A 18.0W | สูงสุด 10.0W |
| PD:9.0V/2.2A 20.0W ขึ้นไป | สูงสุด 15.0W |

ผู้ผลิต: IKEA of Sweden AB
ที่อยู่: Box 702, SE-343 81
Älmhult, SWEDEN



สัญลักษณ์ 'Qi' คือเครื่องหมายการค้า
ของอุปกรณ์ชาร์จแบบเตอริไร้สาย
(Wireless Power Consortium:
WPC)

**ข้อมูลเรื่องความเสี่ยงจากคลื่น
ความถี่วิทยุ**

ตามกฎในการควบคุมความเสี่ยงจาก
คลื่นความถี่วิทยุ ขณะอุปกรณ์ทำงาน
ตามปกติ ผู้ใช้ควรอยู่ห่างจากอุปกรณ์
อย่างน้อย 10 ซม.



เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้
รับใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคม
หรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช.
เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุ
คมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาต
วิทยุคมนาคมตามพระราชบัญญัติวิทยุคมนาคม
พ.ศ. 2498



nanb. | โทรคมนาคม

กำกับดูแลเพื่อประชาชน
Call Center 1200 (Inswr)

Complies with
IMDA Standards
DA106634